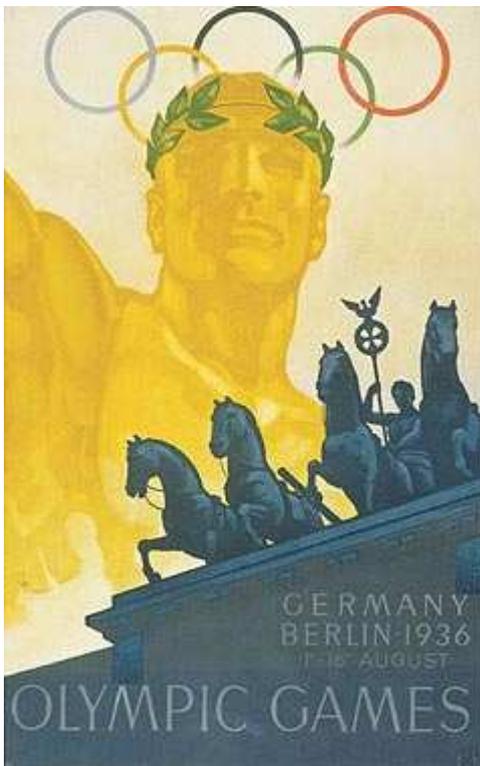
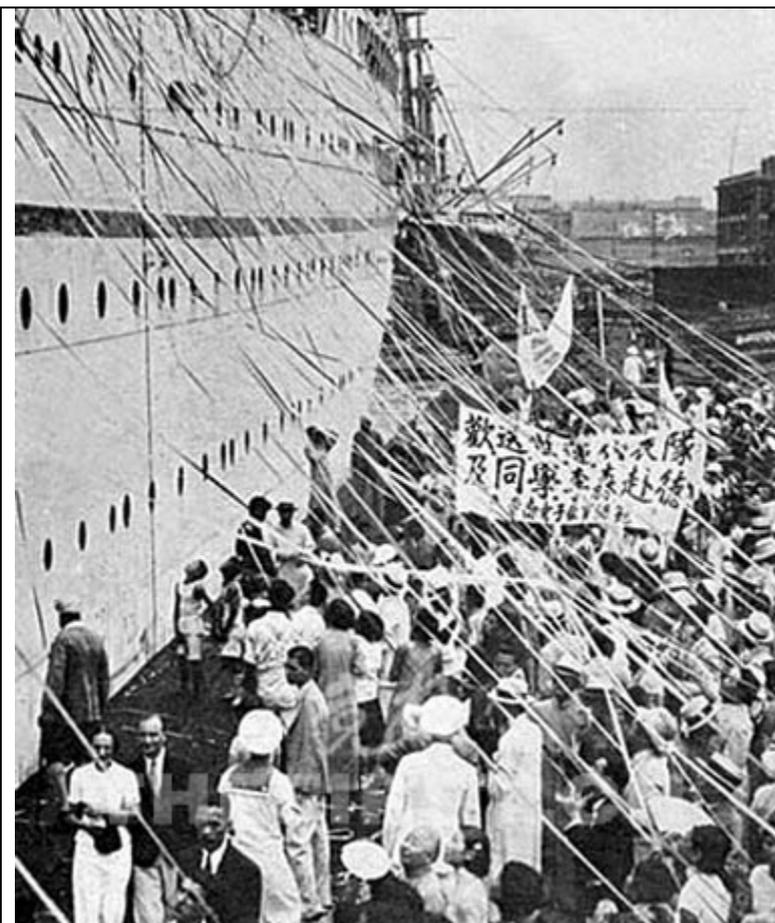


Berlino, il Meihuaquan alle Olimpiadi Di Storti Enrico



Nel 1936 la Germania di Hitler mise in scena a Berlino l' Undicesima Olimpiade che vide la partecipazione di una Squadra Cinese di dimostrazione delle Arti Marziali (Zhongguo Wushu Biaoyan Dui, 中国武术表演队).

Questa squadra era l'espressione del cambiamento a cui venne sottoposto il Wushu tramite la nazionalizzazione seguita all'avvento dello Zhongyang Guoshu Guan (中央国术馆, Palestra Centrale di Arte Nazionale) di Nanchino, ma non tutti sanno che due dei membri di questo gruppo erano praticanti di Meihuaquan, perciò ripercorreremo insieme gli avvenimenti legati a questo storico evento sottolineando quest'ultimo particolare.



La Nave Mercantile che trasporterà la squadra olimpica cinese è attraccata nel porto di Shanghai

Nel Marzo del 1936 il Direttore del Guoshu Guan, Zhang Zhijiang (张之江) organizzò un gruppo da inviare ai Giochi Olimpici di quell'anno. L'idea era quella di stupire il mondo, rappresentando con il Wushu la quintessenza della cultura Cinese. La selezione degli atleti che parteciperanno all'evento, avvenne tramite una Gara Nazionale (全国性的武术选拔大赛) che si tenne a Shanghai presso il Ginnasio Shen Yuan (申园健身房). La commissione che giudicò gli atleti era formata dallo stesso Zhang Zhijiang e da Chu Minyi (褚民谊), Wang Ziping (王子平), Tong Zhongyi (佟忠义), Zhu Guofu (朱国福), eccetera.¹ La partecipazione alle preselezioni, fu massiccia da parte dei migliori praticanti di arti marziali da tutte le province e tra questi si dimostrarono all'altezza di gareggiare alla finale cento personaggi. Dopo una ventina di giorni di competizione faticosissime, vennero scelti in sette: per la squadra maschile, Zhang Wenguang (张文广), Wen Jingming (温敬铭), Jin Shisheng (金石生), Zheng Huaixian (郑怀贤); per la squadra femminile Fu Shuyun (傅淑云), Liu Yuhua (刘玉华), Zhai Lianyuan (翟连源). Ad essi si unirono Lin Shaozhou (林绍周) e Kou Yunxing (寇运兴)². La maggior parte delle fonti però inserisce nel novero di questi atleti al

¹ Zheng Guanglu 郑光路, *Zhonghua Wushu hongdong Bolin Aoyunhui 中华武术轰动柏林奥运会* (Le arti marziali Cinesi provocano sensazione ai giochi olimpici di Berlino), *Yangzi Wanbao 扬子晚报* articolo del 6-8-2008

² Questo l'elenco fornito da Lu Pei 陆培, *Wushu Liangxiang Aoyunhui 武术亮相奥运会* (Dimostrazione di Arti Marziali ai Giochi Olimpici), in *Xiamen Ribao 厦门日报* del 2008-08-08; leggermente differente quello descritto in *71 Nianqian ceng canjia Bolin Aoyunhui de Laoren 71 年前曾参加柏林奥运会的老人* (Un anziano settantuno anni dopo aver partecipato ai Giochi Olimpici di Berlino), articolo apparso in *Huashang Bao 华商报* del 07 agosto 2007: Zhang Wenguang (张文广), Wen Jingming (温敬铭), Zheng Huaixian (郑怀贤), Jin Shisheng (金石生), Zhang Erding (张尔鼎), Kou Yunxing (寇运兴). Le donne coincidono. l'articolo *Nanjing Guoshuguan Ceng Yangwei Bolin Ao Yun Jiangsu Wushu Xiongshi Mengxing 南京国术馆曾扬威柏林奥运 江苏武术雄狮猛醒* in <http://sports.sina.com.cn/o/2007-06->

posto di Lin Shaozhou, Zhang Er'ding (张尔鼎). Unitamente al fatto che Lin Shaozhou non è mai citato nella pratica degli esercizi è lecito pensare che in realtà sia stato proprio Zhang Er'ding il nono personaggio della squadra. Come capo squadra fu nominato Hao Ming (郝铭)³. Prima di lasciare Nanchino, essi vennero ricevuti da Jiang Jieshi (蒋介石) e Song Meiling (宋美龄) al palazzo presidenziale, che li vollero incoraggiare⁴. Questa squadra dimostrativa fece parte di una spedizione olimpica di 69 atleti⁵ che parteciparono con scarso successo ai giochi competendo in varie discipline. Gli atleti partiti il 26 giugno 1936, sbarcarono 27 giorni dopo in Italia, a Venezia, e vennero immediatamente trasferiti a Berlino.



La Delegazione Cinese arriva a Berlino

La spedizione Cinese era così composta: a **Capo della Delegazione** era Wang Zhengting (王正廷); il suo **segretario** era Chen Siliang (沉嗣良); **una squadra di atletica** composta da Fu Jincheng (傅金城), Jia Lianren (贾连仁), Chen Baoqiu (陈宝球), Wu Bixian (吴必显), Wang Shilin (王士林), Huang Yingjie (黄英杰), Liu Changchun (刘长春), Dai Shuguo (戴淑国), Cheng Jinguan (程金冠), Wang Zhenglin (王正林), Lin Shaozhou (林绍洲), Leng Peigen (冷培根), Gao Jie (郭洁), Fu Baolu (符保卢), Zhou Khangxing (周长星), Si Tuguang (司徒光), Zhang Jiakui (张家夔), Hao Chunde (郝春德), Cai Zhengyi (蔡正义), Zhou Yuyu (周余愚), Zhang Zaojiu (张造九), Zheng Chengshan (郑成山), Li Sen (李森); **una squadra di calcio** composta da Bao Jiaping (包家平), Huang Jiliang (黄纪良), Li Tiansheng (李天生), Tan Jiangbai (谭江柏), Mai Shaohan (麦绍汉), Cai Wenli (蔡文礼), Huang Meishun (黄美顺), Xu Yahui (徐亚辉), Chen Zhenhe (陈镇和), Li Guowei (李国威), Liang Rongzhao (梁荣照), Liang Shutang (梁树堂), Zheng Jiliang (郑季良), Yang Shui (杨水), Li huitang (李惠堂), Zhuo Shijin (卓石金), Feng Jingyang (冯景祥), Zhang

19/12152991347.shtml che cita le *Jiangsu Tiyu Zhi* 江苏体育志 (Cronache sportive del Jiangsu) riporta anch'esso questo secondo elenco in cui Lin Shaozhou non compare ed al suo posto è inserito Zhang Er'ding.

³ Zheng Guanglu 郑光路, *Zhonghua Wushu hongdong Bolin Aoyunhui* 中华武术轰动柏林奥运会 (Le arti marziali Cinesi provocano sensazione ai giochi olimpici di Berlino), *Yangzi Wanbao* 扬子晚报 articolo del 6-8-2008

⁴ Zhou Bin 周斌, *Bolin Aoyunhui Shangde Henan Wushu Mingjia* 柏林奥运会上的河南武术名家 (Famosi studenti di arti marziali dell' Henan ai Giochi Olimpici di Berlino), articolo dell' Agenzia Xinhua e Dahebao 大河报

⁵ *71 Nianqian ceng canjia Bolin Aoyunhui de Laoren* 71 年前曾参加柏林奥运会的老人 (Un anziano settantuno anni dopo aver partecipato ai Giochi Olimpici di Berlino), articolo apparso in *Huashang Bao* 华商报 del 07 agosto 2007

Haoyuan (张颢源), Sun Jinshun (孙锦顺), Ye Beihua (叶北华), Cao Guicheng (曹桂成), Jia Youliang (贾幼良); **una squadra di Pallacanestro** di cui facevano parte Wang Yuzeng (王玉增), Wang Nanzhen (王南珍), Mou Zuoyun (牟作云), Wang Hongbin (王鸿斌), Li Shaotang (李绍唐), Liu Yunzhang (刘云章), Chen Yugong (沉聿恭), Liu Baocheng (刘宝成), Feng Nianhua (冯念华), Cai Yanxiong (蔡演雄), Wang Shixuan (王士选), Yin Guiren (尹贵仁), Yu Jingxiao (于敬孝), Xu Zhaoxiong (徐兆熊); **una squadra di Nuoto** a cui appartenevano Chen Zhenxing (陈振兴), Yang Xiuqiong (杨秀琼); **una squadra di Sollevamento Pesi** composta da Huang Sheji (黄社基), Shen Liang (沈良), Weng Kangting (翁康廷); **una squadra di Ciclismo** composta dal solo He Haohua (何浩华); **una squadra di Pugilato** (che in cina è chiamato Quanji 拳击) che aveva come membri Li Menghua (李梦华), Wang Runlan (王润兰), Jin Guidi (靳贵第), Jin Gui (靳桂);



Li Huitang 李惠堂, capitano della squadra di calcio, come porta-bandiera conduce la delegazione Cinese

La partecipazione di una Delegazione Cinese a queste Olimpiadi venne decisa dal Governo come contraltare alla decisione dell'Esercito Giapponese di organizzare una delegazione dello Stato fantoccio del Manchukuo (满洲国) da spedirvi⁶.

La Squadra di Wushu arrivò a Berlino dopo essere stata ad Amburgo a fare delle esibizioni in strada ed un'esibizione ufficiale presso lo Zoo della città.⁷ I membri del gruppo erano stati approvvigionati con degli speciali vestiti bianchi di seta con cui effettuare le loro performance. Il primo giorno gli atleti del Guoshu parteciparono alla parata di apertura dei Giochi con vestiti cinesi di stile antico, ognuno brandendo un'arma, quali Dao, Jian, Qiang e Gun. Il giorno dopo la cerimonia di apertura delle Olimpiadi, la Squadra Cinese tenne la propria esibizione nell'arena che poteva contenere più di ventimila persone, ottenendo che tutti i posti venissero occupati.

L'organizzazione prevedeva che ogni singola dimostrazione avesse a disposizione quindici minuti.

⁶ Zhou Bin 周斌, *Bolin Aoyunhui Shangde Henan Wushu Mingjia 柏林奥运会上的河南武术名家* (Famosi studenti di arti marziali dell'Henan ai Giochi Olimpici di Berlino), articolo dell'Agenzia Xinhua e Dahebao 大河报

⁷ Zheng Guanglu 郑光路, *Zhonghua Wushu hongdong Bolin Aoyunhui 中华武术轰动柏林奥运会* (Le arti marziali Cinesi provocano sensazione ai giochi olimpici di Berlino), Yangzi Wanbao 扬子晚报 articolo del 6-8-2008

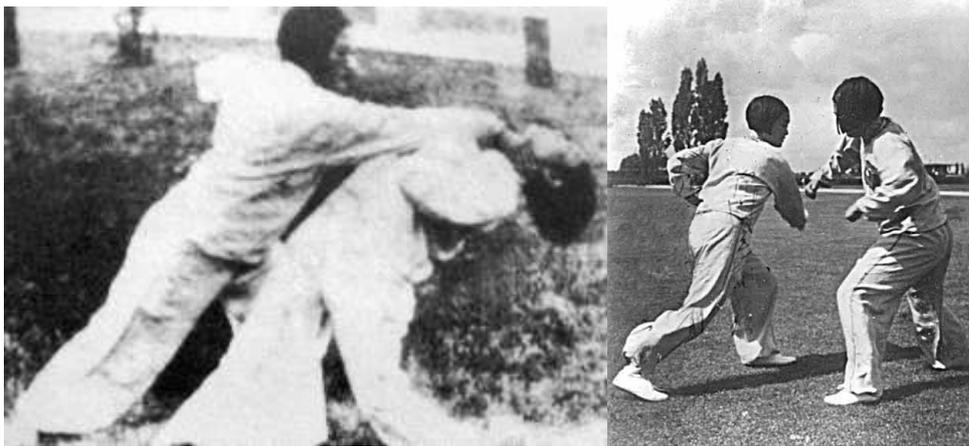


La manifestazione di Guoshu⁸ ebbe inizio con l'esibizione di Zhang Wenguang di una sequenza di Chaquan (查拳)⁹: *i suoi pugni apparivano come meteore, i calci come lampi, fragorosi. tutto insieme era visibile suono, forma, forza, spirito. Con agilità mostrò vividamente le cadute, i colpi, le proiezioni, le prese le tecniche di attacco e difesa come tratti tipici del Guoshu.*

Immediatamente dopo, Liu Yuhua fece una sequenza di Doppie Sciabole (Shuangdao, 双刀). *Dopo aver battuto con ferocia un piede sul terreno (Dunjiao, 顿脚), tenendo entrambe le sciabole nella mano sinistra, una sciabola venne trasferita alla mano destra. Le due sciabole iniziarono a danzare nell'aria, mettendo in evidenza l'ombra umana. Come comuni fiocchi di neve, si proponeva sulla scena a ondate di salti. "Diventò come un tuono emesso fragorosamente, colpendo come fiumi e mari che si solidificavano in bagliori blu", le doppie sciabole vennero fatte volare fino ad abbagliare le persone e si fermarono improvvisamente. Gli spettatori applaudirono ininterrottamente.*

⁸ Zheng Guanglu 郑光路, *Zhonghua Wushu hongdong Bolin Aoyunhui 中华武术轰动柏林奥运会* (Le arti marziali Cinesi provocano sensazione ai giochi olimpici di Berlino), *Yangzi Wanbao 扬子晚报* articolo del 6-8-2008 inserisce questa sequenza di esercizi nell'ambito della dimostrazione presso lo zoo di Amburgo.

⁹ Zhou Bin 周斌, *Bolin Aoyunhui Shangde Henan Wushu Mingjia 柏林奥运会上的河南武术名家* (Famosi studenti di arti marziali dell' Henan ai Giochi Olimpici di Berlino), articolo dell' Agenzia Xinhua e Dahebao 大河报

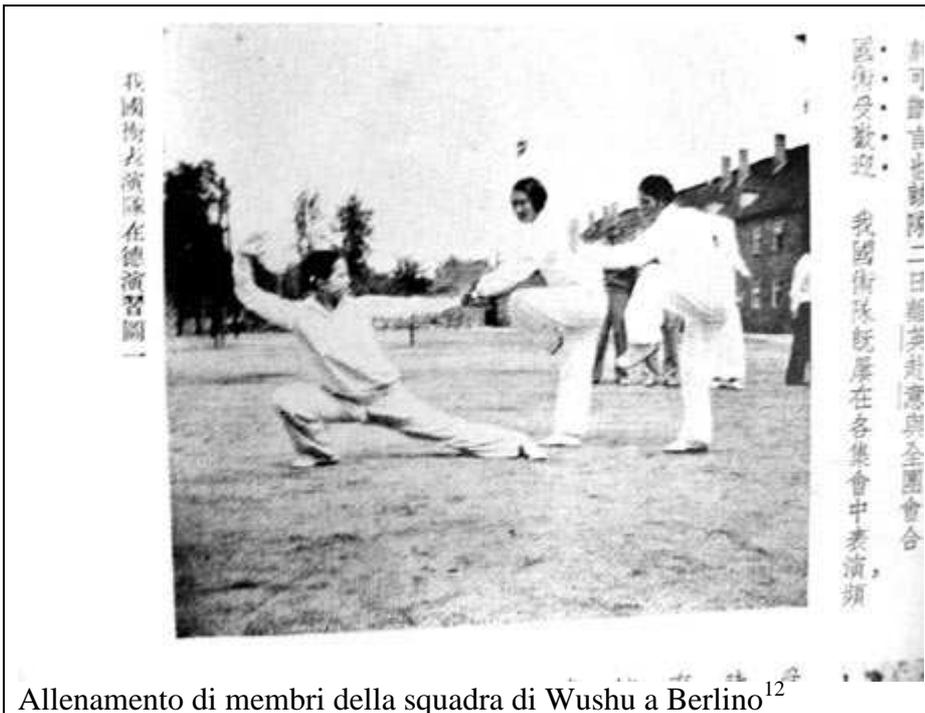


Fu Shuyun e Liu Yuhua si allenano all'esercizio in coppia "Hua Mulan" (花木兰)¹⁰

Fu così il turno di Zheng Huaixian (郑怀贤) e Kou Yunxing (寇运兴) che presentarono l'esercizio in coppia detto "Longhu dui Gun"¹¹ (龙虎对棍, Bastone in Coppia del Drago e della Tigre). *Impugnando entrambi un Bastone, molto sicuri di se, guadagnarono la piattaforma per eseguire il loro esercizio. Kou Yunxing brandiva il bastone con cui eseguì con ferocia un fendente, Zheng Huaixian spostò di lato il bastone e approfittò dell'opportunità di eseguire la tecnica del "Drago Diabolico che Agita il Mare" (恶龙搅海, E' Long Jiaohai), spazzando in basso i piedi di Kou Yunxing. In quel momento Kou Yunxing fece credere di essere in difficoltà ed in pericolo, tanto che gli spettatori emisero un mormorio che segnalava preoccupazione, invece Kou Yunxing utilizzò il bastone come sostegno sul terreno e saltò librando nell'aria entrambi i piedi. Schivando il bastone, si contrappose con il movimento de "La Scimmia Immortale si Arrampica sul Ramo" (仙猴蹬枝, Xianhou Dengzhi) lanciando i propri piedi in direzione della faccia di Zheng Huaixian. Zheng Huaixian velocemente spostò la testa di lato togliendola dalla traiettoria e riportando il bastone a cercare di trafiggere alla cintola di Kou Yunxing.... i due si avevano frequenti scambi, c'era attacco e difesa, il tutto in un clima emozionante. Il pubblico che non aveva mai avuto la possibilità di vedere una dimostrazione antagonista di tale squisitezza, spalancò gli occhi osservando in religioso silenzio. I bastoni emettevano un suono chiaro e acuto colpendosi a tempo come in una partita di Ping Pong. Fino a quando, poi, entrambi con un salto ed un rotolamento si raccolsero nella figura finale e tutto il pubblico nell'auditorium iniziò a battere le mani come se tuonasse.* L'esibizione della squadra proseguì con Jin Shisheng (金石生) che eseguì una sequenza di Catena a Nove Sezioni (Jiujielian, 九节鞭)

¹⁰ Hu Yumei 胡玉梅, 72 Nianqian Wushu Cong Nanjing Zouxiang Shijie 72 年前 武术从南京走向世界 (settantadue anni dopo il Wushu da Nanchino all'arena mondiale), in Chengshi Kuaibao 城市快报 e <http://news.sina.com.cn/s/2008-01-24/023913314863s.shtml>

¹¹ Zheng Guanglu 郑光路, Zhonghua Wushu hongdong Bolin Aoyunhui 中华武术轰动柏林奥运会, racconta una sequenza leggermente differente e questo esercizio viene collocato temporalmente dopo l'esibizione di Fu Shuyun nel Mianzhang.



Allenamento di membri della squadra di Wushu a Berlino¹²

Wen Jingming (温敬铭) e Zhang Wenguang (张文广) praticarono un esercizio in coppia con le armi, Kongshou Duo Qiang (空手夺枪, Mano Vuota sconfigge la Lancia), *stupendo il pubblico presente. Zhang Wenguang aveva tra le mani una lancia d'argento (银枪) lunga tre metri con cui colpiva improvvisamente in alto e infilzava in basso, pungeva a sinistra e stoccava a destra, ad ogni passo creava un'emozione, ogni movimento della lancia metteva il cuore in gola. Disarmato, Wen Jingming aveva il solo spazio di una stanza per muoversi, rapido e vigoroso, danzava con la lancia come il vento, saltava e rotolava di fronte all'avversario come se rispetto alla lancia fosse pioggia, spostandosi in tutti i modi possibili, sempre sfiorando la lancia*¹³. Alla fine Wen Jingming guadagnò l'altro lato e si impossessò della Lancia d'Argento. Il pubblico scoppiò all'unisono in un fragoroso applauso.

A seguire Fu Shuyun (傅淑云) vestita con un abito di seta bianca, praticò il Palmo Cotone (Mianzhang, 绵掌). *Il pubblico fu sorpreso di vedere che essa era delicata e flessuosa, fluttuava nell'aria come un cigno, forte e vigorosa come un drago che si attorciglia*.¹⁴

Una versione particolare, che giudico controcorrente viene data in un articolo che parla di Fu Shuyun¹⁵, infatti questo articolo racconta che ogni atleta fece numerosi esercizi: *Ogni membro della squadra fece molte dimostrazioni – la Signora Fu fece una forma di doppia spada, numerose forme Shaolin a mano nuda, una forma di spada Shaolin, Bagua e Taijiquan. Essi ricevettero un applauso fragoroso dall'auditorio e richiesero alla signora Fu di regalare numerosi Bis. La sua performance di Taiji impressionò particolarmente Hitler che, avendo invitato la squadra Cinese ad incontrarlo in privato, disse alla Signora Fu di aver pensato che il Taiji fosse un tipo realmente eccellente di*

¹² Zhongguo Haohan Zhen Gongfu Kandai Bolin Ren Wushu Duiyuan Bolin Xunlian 中国好汉真功夫看呆柏林人 武术队员柏林训练 (Gli eroi del vero kungfu cinese sono completamente attornati dai Berlinesi Allenamento di Membri della Squadra di Arti Marziali di Berlino) articolo apparso in Chengshi Kuaibao 城市快报

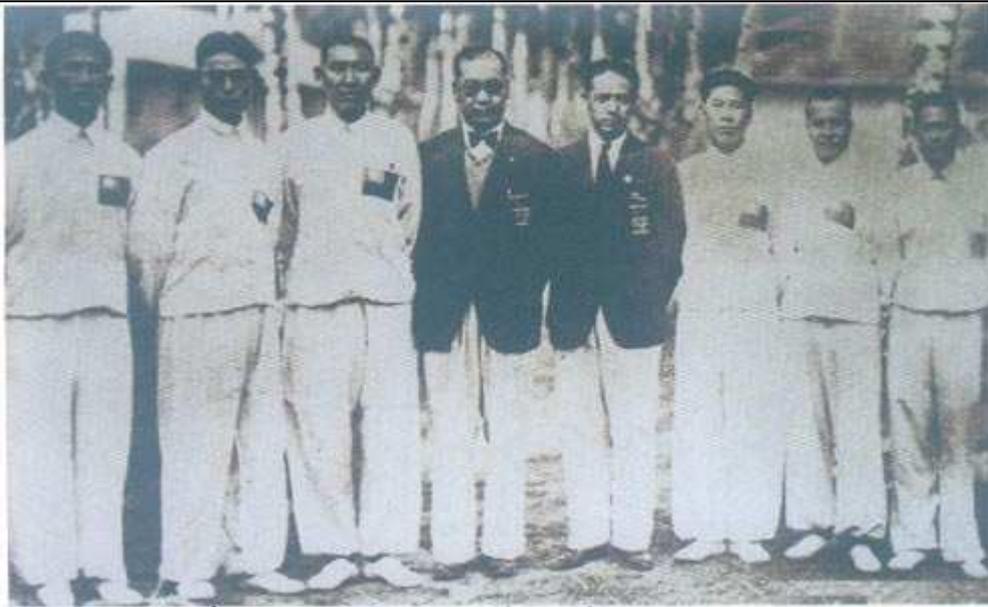
¹³ Lu Pei 陆培, Wushu Liangxiang Aoyunhui 武术亮相奥运会 (Dimostrazione di Arti Marziali ai Giochi Olimpici), in Xiamen Ribao 厦门日报 del 2008-08-08

¹⁴ Zheng Guanglu 郑光路, Zhonghua Wushu hongdong Bolin Aoyunhui 中华武术轰动柏林奥运会 (Le arti marziali Cinesi provocano sensazione ai giochi olimpici di Berlino), Yangzi Wanbao 扬子晚报 articolo del 6-8-2008

¹⁵ FU SHU-YUN One of China's top wushu experts who performed at the 1936 Olympic Games, articolo apparso in <http://www.chinesemartialarts.eu/FU%20SHU-YUN.html>

esercitazione e che quella era il tipo di arte marziale che avrebbe voluto apprendere. Inoltre egli espresse la sua ammirazione per gli artisti marziali Cinesi regalando a ciascun membro della squadra uno speciale trofeo. Sfortunatamente Hitler non ebbe tempo di esercitarsi nel Taiji. Molto più sobria un'altra descrizione dell'approvazione di Hitler nei confronti del Guoshu: *Adolf Hitler fu veramente colpito dal wushu Cinese quando ebbe l'opportunità di vedere alcuni tra i massimi esperti di Kungfu di Cina provenienti dall'Accademia Centrale di Arti Marziali di Nanchino dimostrare nei Giochi Olimpici in Berlino nel 1936.*¹⁶ Nessun'altra fonte da me consultata riporta questo apprezzamento da parte del Furer, inoltre nessuna di quelle fonti parla di dimostrazioni di Taijiquan o Baguazhang.

La dimostrazione venne conclusa da Zhai Lianyuan (翟连元) che eseguì il Pugilato del Fiore (Huaquan, 花拳). In tutto furono eseguiti più di 10 esercizi.¹⁷



1936 年第十一屆奧運會中國武術男隊 (德國柏林)

In questa foto la squadra maschile con alcuni accompagnatori.

Da sinistra Zhang Wenguang (张文广), Jin Shisheng (金石生), Kou Yunxing (寇运兴), Hao Ming (郝铭), Gu Shunhua (顾顺华), Wen Jingming (温敬铭), Zheng Huaixian (郑怀贤), Zhang Er'ding (张尔鼎)¹⁸.

Dopo questa esibizione, iniziarono le competizioni Olimpiche e la Delegazione Cinese subì una debacle che fu così struggente da essere così descritta: *l'armata fu totalmente annientata.*¹⁹ Tranne che nel salto con l'asta, in tutti gli altri sport gli atleti vennero eliminati nelle fasi preliminari. La compagine Cinese fu così ridicolizzata dai giornali occidentali. Questa situazione ebbe come conseguenza che gli atleti della Squadra di Guoshu che si recarono a fare varie dimostrazioni in provincia, non richiamassero pubblico e che non fossero accompagnati nei luoghi dove si tenevano

¹⁶ FU SHU-YUN *One of China's top wushu experts who performed at the 1936 Olympic Games*, articolo apparso in <http://www.chinesemartialarts.eu/FU%20SHU-YUN.html>

¹⁷ Zhou Bin 周斌, *Bolin Aoyunhui Shangde Henan Wushu Mingjia 柏林奥运会上的河南武术名家* (Famosi studenti di arti marziali dell' Henan ai Giochi Olimpici di Berlino)

¹⁸ Questa didascalia riporta quella proposta da Zhang Manli 张曼莉, *Bolin Aoyunhui Shang De Zhongguo Gongfu 柏林奥运会上的中国功夫* (La Maestria Cinese ai Giochi Olimpici di Berlino), articolo apparso sul Beijing Wanbao 北京晚报 del 2008-8-7

¹⁹ 全军覆没 in Zhou Bin 周斌, *Bolin Aoyunhui Shangde Henan Wushu Mingjia 柏林奥运会上的河南武术名家* (Famosi studenti di arti marziali dell' Henan ai Giochi Olimpici di Berlino), articolo dell'Agenzia Xinhua e Dahebao 大河报

le manifestazioni. Una volta, i membri del gruppetto, portandosi in spalla le pesantissime armi, dovettero camminare per più di un ora, cercando di prendere un autobus. In questo clima la Squadra era veramente sconsolata e prese parte ad un'altra dimostrazione che fu aperta da Kou Yunxing con il Dadao (大刀). L'annunciatore presentò l'esercizio spiegando che quell'arma pesava 64 chilogrammi. Gli spettatori mormorarono. Un membro della Gioventù Tedesca che non credeva verisimile quel peso, salì sul palco per verificarlo. Incredibilmente, nonostante uno strenuo sforzo, il giovane non riuscì a staccare l'alabarda dal terreno. Kou Yunxing sorridendo afferrò delicatamente il Dadao con una mano ed iniziò ad utilizzare alternativamente le due mani facendola danzare. Esegui queste tecniche: Xiongbeihua (胸背花, Fiori sul petto e sulle spalle), Toudinghua (头顶花, Fiori sulla testa), Beijihua (背脊花, Fiori sul dorso), ecc. *L'alabarda danzava incessantemente e gli spettatori applaudivano senza tregua. Dopo aver eseguito in un fiato una dozzina di fiori con la lama, Kou Yunxing elegantemente mise l'alabarda sulle spalle scendendo dalla piattaforma.*²⁰ Kou Yunxing divenne famoso per la sua forza e venne invitato ad una gara di Sollevamento Pesi. Nello stesso periodo, un pugile Finlandese inviò al Zhongguo Guoshu Dui (中国国术队) una sfida scritta, in cui diceva di voler affrontare Kou Yunxing e che in caso di sconfitta tutti gli atleti avrebbero dovuto riattraversare l'oceano ed ammettere pubblicamente di aver perso. Dopo aver discusso con un giudice internazionale le regole del match, il combattimento iniziò. Kou Yunxing anticipò l'avversario con la potenza di colpi veloci come lampi, mettendolo al tappeto. Il giudice lo dichiarò vincente, ma il giorno successivo una giuria squalificò Kou Yunxing per non avere seguito le regole del Pugilato da Competizione. Qualche giorno dopo un pugile inglese dichiarò che gli sarebbero bastati tre pugni per mettere a terra Kou Yunxing. Kou Yunxing incontrò anche questo altro contendente. L'inglese si lanciò all'attacco con una serie continua di colpi, Kou Yunxing si piegava, deviava, saltava, si muoveva, sfuggiva alla sua aggressione. Dopo dieci round il pugile inglese era sfinito. Alla ventesima ripresa l'avversario sferrò un potentissimo gancio destro e Kou Yunxing abbassò ed alzò il braccio destro, per aprire il braccio destro dell'avversario. Velocemente utilizzo due dita della mano destra come una spada nella tecnica dell' "Immortale che indica la strada" (仙人指路) toccando un punto nel mastoide dell'avversario facendolo rovinare al suolo sconfitto. Questo incontro e la dimostrazione resero molto popolari le arti marziali Cinesi. In seguito il Guoshu Dui si recò a tenere dimostrazioni ad Amburgo, a Francoforte, a Monaco, eccetera. In ogni città l'evento creò scalpore e tutti i giornali tedeschi all'unisono scrissero che il Wushu era *essenza dell'arte e fiero nello sport.*²¹

²⁰ Zhou Bin 周斌, *Bolin Aoyunhui Shangde Henan Wushu Mingjia 柏林奥运会上的河南武术名家* (Famosi studenti di arti marziali dell'Henan ai Giochi Olimpici di Berlino), articolo dell'Agenzia Xinhua e Dahebao 大河报

²¹ 艺术中的精华, 体育中的骄傲



1936年第十一届奥运会中国武术女队 (德国柏林)

In questa foto i membri femminili della squadra di Guoshu assieme ad altre atlete come per esempio la nuotatrice Yang Xiuqiong (杨秀琼), la corrittrice Li Sen (李森) ed il capo del gruppo femminile Huang Liming (黄丽明). Da destra Fu Shuyun, Liu Yuhua²² e Zhai Lianyuan.

Hu Yumei²³ racconta che gli atleti della squadra di Wushu dimostrarono dodici sequenze in gruppo: *Shierlu Tantui* (十二路潭腿, *Gambe Scattanti in dodici sequenze*), *Longquan* (龙拳, *Pugilato del Drago*), un esercizio di combattimento in coppia a mano nuda detto *Mulan Cong Jun* (木兰从军, *Mulan si unisce all'esercito*), *Manjianghong* (满江红, *l'Azolla Imbricata Rossa*), *Song Taizu Sanshi'er Changquan* (宋太祖三十二式长拳, *Pugilato Lungo in trentadue figure di Song Taizu*), *kunwujian* (坤吾剑, *Damojian* (达摩剑, *la spada di Bodhidharma*), *Wu Song Xie Jian dao* (武松血溅刀, *il sangue di Wu Song schizza sulla sciabola*), *Shuang Zhuzi* (双箸子, *doppi bastoncini*), *Qinglong Yanyuedao* (青龙偃月刀, *Alabarda dalla lama a forma di luna del Drago Verde*), *Wuhu Duanmen Qiang* (五虎断门枪, *Lancia delle cinque tigri che rompono la porta*), elencandone in realtà solo undici. Egli aggiunge che Zhang Wenguang praticò il Chaquan, Wen Jinming il Mianquan (绵拳, *Pugilato Cotone*²⁴), Kou Yunxing un alabarda di 64 chilogrammi, Jin Shisheng la Catena a Nove Sezioni, Liu Yuhua le Doppie Sciabole, Zhai Lianyuan (翟涟源) il Ti Jianzi (踢毽子, un tipo di volano).

Jiang Desheng²⁵ presentando i contenuti di un libro di Zhang Bo narra che dopo la loro selezione a Shanghai ad ogni membro della Squadra di Arti Marziali Nazionali fu assegnato un certo numero di esercizi da portare in dimostrazione: a **Zhang Jingguang** (张景广)²⁶ *Wulu Chaquan* (五路查拳, *Quinta sequenza del Pugilato di Cha*), *Erlu Chadao* (二路查刀, *Sciabola di Cha in due sequenze*), (*对擒拿, Leve in Coppia*), *Sanlu Juequan* (三路绝拳, *Pugilato Tagliente in tre sequenze*), *Meihuadao* (梅花刀, *Sciabola del Fiore di Prugno*), *Dadao Dandao* (大刀单刀, *Alabarda e Sciabola*), *Kunwujian* (昆吾

²² Lu Pei 陆培, *Wushu Liangxiang Aoyunhui 武术亮相奥运会* (Le Arti Marziali performano alle Olimpiadi), articolo apparso in *Xiamen Ribao 厦门日报* del 08 agosto 2008

²³ Hu Yumei 胡玉梅, *72 Nianqian Wushu Cong Nanjing Zouxiang Shijie 72 年前 武术从南京走向世界* (settantadue anni dopo il Wushu da Nanchino all'arena mondiale), in *Chengshi Kuaibao 城市快报* e <http://news.sina.com.cn/s/2008-01-24/023913314863s.shtml>

²⁴ Da notare già una differenza con altre fonti, infatti in altri articoli è Fu Shuyun a dimostrare una sequenza di Mianzhang.

²⁵ Jiang Desheng 姜德胜, *Jindai Zhongguo de Aoyun Jiyi 近代中国的奥运记忆* (ricordi olimpici della Cina moderna), Agenzia di stampa Xinhua 新华, 23 luglio 2008, articolo che presenta l'omonimo libro di Zhang Bo

²⁶ Questo è chiaramente un errore. L'autore si riferisce a Zhang Wenguang che in seguito viene citato correttamente.

剑), *Dadao Qiang* (大刀枪, Alabarda e Lancia), *Chuanyangjian* (纯阳剑, Spada del Puro Yang), *Duijian* (对剑, Spada in coppia), *Chaqiang* (查枪, Lancia di Cha), *Kongshou Jin Qiang* (空手进枪, Mano vuota avanza sulla Lancia), *Kongkouqiang* (空口枪, Lancia della bocca vuota), *Dui Zhaqiang* (对扎枪, Lancia in coppia), *Wuhugun* (五虎棍, bastone delle cinque tigri), *Dubigun* (独臂棍, Bastone del Braccio Indipendente), eccetera; a **Wen Jingming** (温敬铭) *Jinquan* (锦拳, Pugilato di broccato), *Danmenqiang* (担门枪, Lancia della scuola Dan), *Duoqiang* (夺枪, Lancia che vince), *Dui Sanhe Jian* (对三合剑, Spada in coppia delle tre coordinazioni), *Dui Qinna* (对拿法), *Duizhaqiang* (对扎枪), *Shaoziqiang* (梢子枪, lancia battitrice), *Duipidao* (对劈刀, Sciabola in coppia che fende); a **Zheng Gexian** (郑戈贤)²⁷ *Guanshizhui* (关式椎), *Suxingjian* (宿星剑, Spada della stella notturna), *Dandao Qiang* (单刀枪, Sciabola e Lancia eseguita in coppia con *Kou Yunxing*), *Kunlundao* (昆仑刀, sciabola del Kunlun), *Shuangdao* (双刀, doppia sciabola), *Shuangdao Qiang* (双刀枪, Doppia sciabola e lancia eseguita in coppia con *Zhai Lianyuan*), *Feicha* (飞叉, forza volante), *Dadao dui Qiang* (大刀对枪, Alabarda in coppia con la lancia, praticata con *Zhai Lianyuan*), *Dadao Xiaodao* (大刀小刀, Alabarda e Coltello eseguita in coppia con *Zhang Wenguang*), *Duijian* (对剑, spada in coppia), *Dui Bada* (对八打, Otto colpi in coppia, in collaborazione con *Zhai Lianyuan*), *Sanzhanqiang* (三战枪, Lancia delle tre battaglie); a **Jin Shisheng** (金石生) *Xiaomoquan* (孝摩拳)²⁸, *Shaolinqiang* (少林枪, Lancia della Giovane Foresta), *Shaolingun* (少林棍, Bastone della Giovane Foresta), *Yingzhandao* (应战刀, Sciabola che intercetta il nemico), *Qiankunquan* (乾坤拳, Pugilato dell'universo), *Meihuadao* (梅花刀, Sciabola del Fiore di Prugno), *Feihu ji* (飞虎戟, tridente della tigre volante), *Panlonggun* (盘龙棍, Bastone del Drago che di avvolge), *Meihua Dadao* (梅花大刀, Alabarda del Fiore di Prugno), *Meihua Shuangqiang* (梅花双枪, doppie lance del Fiore di Prugno), *Liuhe Shuangdao* (六合双刀); a **Zhang Er'ding** (张尔鼎) *Luohan ying* (罗汉影, Immagine degli Arhat), *Liuhe Shuangdao* (六合双刀, Doppie Sciabole delle Sei Coordinazioni), *Duijian* (对剑), *Tongbi* (通臂), *Gun* (棍), *Shaolin* (少林), *Chunqiu Dao* (春秋刀, Alabarda delle primavere e degli autunni), *Chaquan* (查拳), *Shuangchong* (双冲, doppi urti); a **Kou Yunxing** (寇运兴) *Wuzi Meihua* (五子梅花)²⁹, *Meihuaqiang* (梅花枪, lancia del fiore di prugno), *Feitianzhang* (飞天掌, Palmo della divinità volanti), *Hushenqiang* (护身枪, Lancia e scudo), *Shaolinquan* (少林拳, Pugilato della Giovane Foresta), *Meihuadao* (梅花刀, Sciabola del Fiore di Prugno), *Wuhudao* (五虎刀, Sciabola delle Cinque Tigri), *Lianhuanpou* (连环剖, Analisi Continua), *Longxingjian* (龙行剑, Spada ad azione di drago), *Kailugun* (开路棍, Bastone che apre la strada), *Xiaolingun* (孝林棍), *Guandao Yilu* (关刀一路, Alabarda in una sequenza), *Meihuagou* (梅花钩, uncino del fiore di prugno); a **Zhai Lianyuan** (翟涟沅) *Silu Chaquan* (四路查拳, Quarta Sequenza del Pugilato di Cha), *Panlongchong* (盘龙冲), *Dadao Qiang* (大刀枪), *Meihuaqiang* (梅花枪), *Shuangdao Jin Qiang* (双刀进枪), *Kunlundao* (昆仑刀), *Taijiquan* (太极拳), *Dui Bada* (对八打), *Qinlong Dadao* (青龙大刀), *Sanjituo* (三戟枪, tridente); a **Fu Shuyun** (傅淑云) *Dahongquan* (大红拳, Grande Pugilato Rosso), *Kunwujian* (坤吾剑), *Dui Kunwujian* (对坤吾剑), *Ershisi Shi* (二十四式, 24 figure), *Longxingjian dui dandao qun qiang* (龙行剑对单刀群枪), *Qimeigun* (齐眉棍, Bastone delle sopracciglia), *duiquan* (对拳), *Zilongqiang* (子龙枪, Lancia del figlio e del drago), *Luohandao* (罗汉刀, Sciabola degli Arhat), *Erlanggun* (二郎棍, Bastone di Erlang), *Shuangjian* (双剑), *Xiaohuadao* (小花刀, sciabola del piccolo fiore); a **Liu Yuhua** (刘玉华) *Er Dahongquan* (二大红拳, Grande Pugilato Rosso Due), *Wolongdao* (卧龙刀, sciabola del talento nascosto), *Dui Kunwujian* (对坤吾剑), *San Dahongquan* (三大红拳,

²⁷ Anche qui devo presumere un errore e che si tratti in realtà di Zheng Huaixian.

²⁸ Il nome è Shaomoquan (少摩拳, pugilato del minimo contatto)

²⁹ Un altro nome sicuramente da correggere: Wuzi Meihua 武子梅花, cioè il Fiore di Prugno del Maestro Wu, lasciando sottointeso il Pugilato, che era il ramo di Meihuaquan da cui proveniva Kou Yunxing.

Grande Pugilato Rosso Tre), Taiji Lianhuandao (太极连环刀, sciabola Concatenata del principio supremo), Dui Dandao Jin Qiang (对单刀进枪), Shuangdao (双刀), Duiquan (对拳), Xiaowuqiang (小五枪, Piccole cinque lance), Pipaqiang (琵琶枪, lancia pipa), Zimugun (子母棍, Bastone madre e figlio), Qimeigun (齐眉棍), Longxingjian (龙形剑, Spada a forma di drago), Feilongjian (飞龙剑, spada del drago volante)³⁰; ad **Hao Ming** (郝铭) Wuxingchui (五行椎), Taiji quan (太极拳), Xingyiquan (形意拳), Luohanquan (罗汉拳), Bafa Qimen Quan (八法奇门拳), Taiji Shisan Dao (太极十三刀, Sciabola delle tredici tecniche del principio supremo), Taiji Tuiquan (太极推拳), Pugilato delle spinte del principio supremo. A mio parere molti nomi di tecniche sono errati, a causa di una certa confusione sugli ideogrammi.

Secondo un articolo del "Baoding Ribao"³¹ Wen Jingming dimostrò il Mianquan (绵拳), l'arte della lancia (枪术, qiangshu), le leve (擒拿, qinna), Kongshou duo Qiang (空手夺枪, mano vuota cattura la lancia), eccetera.

Ma chi erano questi atleti prima di arrivare alle Olimpiadi?

Zhang Wenguang (张文广) e Liu Yuhua (刘玉华) erano di Kaifeng (开封). Liu Yuhua, Kou Yunxing (寇运兴) originario di Xuchang (许昌) e Jin Shisheng di Lingbao (灵宝) avevano tutti partecipato alla costituzione dell' Henan Guoshu Guan (河南省国术馆) di Kaifeng (开封) dove ottennero l'incarico di insegnare.³²

Zhang Wenguang (张文广) è nato il 15 gennaio 1915, da una famiglia della minoranza musulmana Hui a Tongxuxian (通许县) nel distretto di Kaifeng (开封). Fin dall'infanzia praticò Wushu. Nel 1929 seguì gli insegnamenti di Chang Zhenfang (常振芳) nel Chaquan (查拳). Nel 1933 entrò all'Accademia Centrale di Guoshu di Nanchino (南京中央国术馆) dimostrandosi molto versato nella pratica delle sequenze (Taolu, 套路) e nelle competizioni di combattimento (Duikang Boji, 对抗搏击). Negli anni trenta egli fu ripetutamente campione nazionale nella lotta (摔跤) e Arti Marziali.

Kou Yunxing (寇运兴), è nato il 12 marzo 1898 a Xuchang 许昌. Nel 1925 iniziò a praticare con Cao Zhenpu (曹振谱) della **Scuola Meihua**. Nel 1928 partecipa al Primo Esame Nazionale (全国第一届国术国考), classificandosi nel primo gruppo di merito. Nel 1929 assume l'incarico di allenatore della Palestra di Arti Marziali della Provincia di Henan (河南省国术馆), spostandosi a vivere con tutta la famiglia a Kaifeng (开封).

Jin Shisheng (金石生), il cui nome era Jin Ligui (金丽贵), è nato nel 1907 a Lingbao (灵宝). Fin dall'infanzia studiò Shaolinquan (少林拳). A 10 anni iniziò a praticare Hongquan (洪拳) con un insegnante di Xi'an (西安). Nel 1932 entra nella Palestra di Arti Marziali della Provincia di Henan (河南省国术馆) diventando il discepolo preferito del Direttore della Palestra Liu Pixian (刘丕显). Liu Pixian (刘丕显) era un praticante di dodicesima generazione di **Meihuaquan** (梅花拳), che era stato vice direttore dello Zhongyang Guoshu Guan (中央国术馆). Jin Shisheng (金石生) sposò la figlia di Liu Pixian, Liu Zixia (刘紫霞) ed è considerato tredicesima generazione di Meihuaquan e seconda generazione di Shaomoquan. Nel 1935, Jin Shisheng conquistò la prima posizione nell'Esame Nazionale di Guoshu (全国国术国考) potendo proseguire i suoi studi presso lo Zhongyang Guoshu Guan.

³⁰ Secondo me questo è il nome corretto che dovrebbe ritrovarsi anche nelle parti precedenti del testo per Longxingjian.

³¹ Ran Wenyuan 冉文园, *Lixian Zhuming Wushu Jia Wen Jingming* 蠡县著名武术家温敬铭 (Wen Jingming un famoso esponente delle arti marziali di Lixian), Baoding Ribao 保定日报 del 30 dicembre 2006. Ho qualche dubbio sul nome dell'autore dell'articolo.

³² Zhou Bin 周斌, *Bolin Aoyunhui Shangde Henan Wushu Mingjia* 柏林奥运会上的河南武术名家 (Famosi studenti di arti marziali dell' Henan ai Giochi Olimpici di Berlino), articolo dell'Agenzia Xinhua e Dahebao 大河报

Zheng Huaixian (郑怀贤) nacque nel 1897 a Baiyang Dianbian (白洋淀边) nell'area amministrativa di Xin'anxian (新安县) nella provincia di Hebei (河北). Perse la madre all'età di tre anni e a otto anni restò orfano anche di padre. Assieme ai fratelli maggiori iniziò a lavorare nei campi. Fin dall'infanzia seguì come maestri di Wushu Li Er'qing (李二庆) detto "Re della Forza Volante" (Feichawang, 飞叉王) e Wei Jinshan (魏金山) soprannominato "Artiglio di Ferro" (Tiezhuaazhi, 铁爪子). Da adulto onorò come maestro il celebre Sun Lutang (孙禄堂). Nel 1928 si trasferì a Shanghai dove si sposò. Per guadagnarsi da vivere ogni giorno faceva delle dimostrazioni presso un tempio ed in altre zone della città. Dopo molti anni di perseveranza divenne membro della associazione "Pingmin Guoshu Chuanxi She" (平民国术传习社) e divenne insegnante di Wushu presso l'istituto femminile "Liang-Jiang Nuzi Tiyu Zhuanke Xuexiao" (两江女子体育专科学校) e l'università "Jiaotong Daxue" (交通大学).³³

Wen Jingming (温敬铭) è nato a Lixian (蠡县) in Hebei nel 1905. A sette anni iniziò a studiare wushu. Dal suo maestro Luo Chengli (罗成立) apprese la Grande Lancia (大枪), Pugilato Morbido (绵拳), Kaoshou Fanzi (铐手翻子), la spada, eccetera. Nel 1929 si guadagnò l'ammissione come istruttore di arti marziali nel Comando della Polizia Militare di Beiping (北平, altro nome di Pechino utilizzato tra il 1929 ed il 1947). Nel 1930 si trasferì a Taiyuan (太原) in Shanxi come ufficiale per condurre il gruppo degli istruttori di Wushu. Nel 1933 su sollecitazione di Luo Daqiang (罗大枪³⁴), si presentò al Secondo Esame Nazionale (Nanjing Zhongyang Dier Jie Guoshu Dakao 南京中央第二届国术大考), dove si qualificò con Sciabola e Lancia nella seconda categoria di merito. In questo modo sia Luo che Wen vennero ammessi allo Zhongyang Guoshu Guan³⁵.



Da sinistra: Liu Yuhua, Zhai Lianyuan e Fu Shuyun

³³ Zheng Guanglu 郑光路, *Zhonghua Wushu hongdong Bolin Aoyunhui 中华武术轰动柏林奥运会* (Le arti marziali Cinesi provocano sensazione ai giochi olimpici di Berlino), Yangzi Wanbao 扬子晚报 articolo del 6-8-2008

³⁴ Luo Daqiang è anche chiamato Luo Chengli (罗成立) originario di Boyexian (博野县). Egli era molto portato nel maneggio della Grande Lancia e nel Pugilato Morbido (绵拳). Per questa sua abilità era chiamato "Daqiang Luo Xiji" (大枪罗熙绩).

³⁵ Sulla data ingresso di Wen Jingming al Guoshu Guan di Nanchino si trovano informazioni divergenti: c'è chi la colloca nel 1930, chi nel 1932 e chi nel 1933. Ho optato per quest'ultima perché appare in Chang Cang 昌沧 e Zhou Lishang 周荔裳, *Zhongguo Wushu Renmin Cidian 中国武术人名辞典*, Renmin Tiyu Chubanshe, 1994, Pag.312. Nella voce a lui dedicata si dice che prima di prendere Luo Chengli come maestro, seguì gli insegnamenti di Jia Kui (贾魁) e di Jia Junfeng (贾俊峰).

Liu Yuhua (刘玉华), è nata nel 1916 a Kaifeng (开封). Essendo di costituzione fisica esile, i genitori fin dall'infanzia le fecero praticare arti marziali per acquistare vigore, seguendo il capo della squadra di Wushu del Guoshu Guan dell'Henan, He Futong (何福同). A partire dal 1929 partecipò ai meetings di wushu dell' Henan, della Cina del Nord (Huabei, 华北), ai Giochi nazionali e agli esami nazionali, ottenendo sempre degli ottimi risultati. In seguito sposò Wen Jingming (温敬铭).

Zhai Lianyuan (翟连元) è nata nel 1913 a Taixingxian (泰兴县) nell'area amministrativa di Taizhou (泰州) nella provincia di Jiangsu. Fin dall'infanzia ha praticato Wushu. Dopo aver finito la scuola media, ottenne l'ammissione al collegio di educazione fisica femminile di Shanghai Jiang Jiang Tizhuan (两江体专) dove ebbe la guida della famosa insegnante di Guoshu He Jianlan (贺剑兰).³⁶

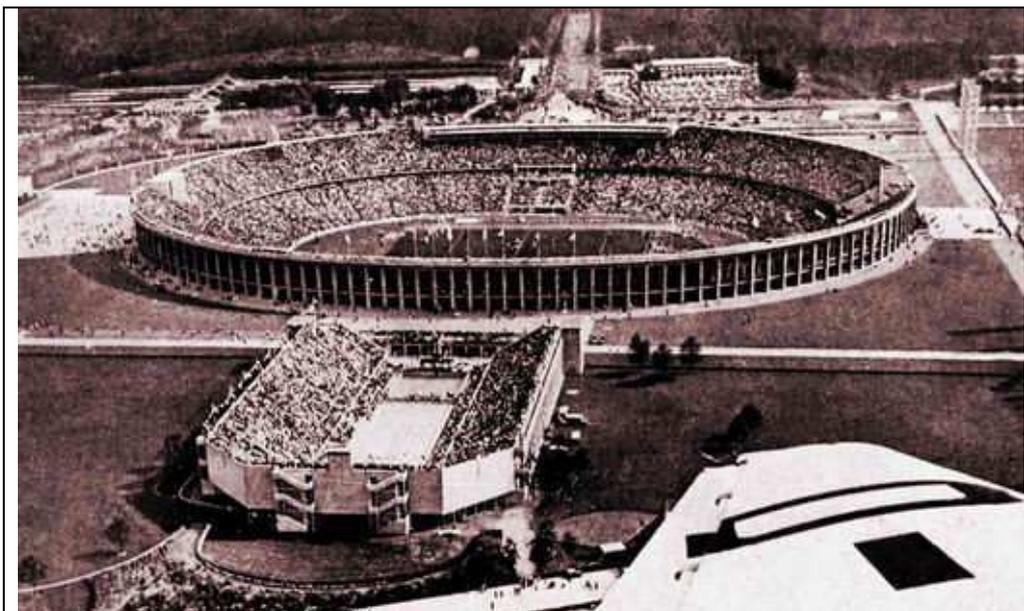
Fu Shuyun (傅淑云) nacque nel 1915 a Shanghai. Si appassionò alle arti marziali fin dall'infanzia. A dodici anni si trasferì con il padre a Tianjin (天津) dove ottenne di entrare a studiare nel locale Guoshu Guan. Nel 1933 si qualificò per entrare all'Accademia Centrale. Qui apprese vari sottostili di Taijiquan (Chen 陈, Yang 杨, Wu 吴, Wu 武, Sun 孙) e divenne molto abile nell'eseguire il Mianquan (绵拳) ed il Bagua Lianhuan (八卦连环腿, Gambe concatenate degli Otto Trigrammi). Su **Zhang Er'ding** (张尔鼎) e **Lin Shaozhou** (林绍周) non sono riuscito a trovare informazioni che riguardano la biografia, solo di Zhang Er'ding si racconta che studiasse in Giappone. Nel "Dizionario dei Nomi Famosi delle Arti Marziali Cinesi"³⁷ invece di Zhang Er'ding citato tra i membri del gruppo di Guoshu troviamo Zhang Er'sheng (张尔升), purtroppo non vi è una voce specifica che racconti la sua biografia.

Del Capitano della squadra, **Hao Ming** (郝铭), sappiamo che era originario di Tianjin, che fu allievo di Li Ruidong (李瑞东) nel Taijiquan della famiglia Li e che era il preside della scuola primaria Tianjin Pei Cai Xiaoxue (天津培才小学, Scuola primaria per lo sviluppo dei talenti di Tianjin). Scrisse numerosi articoli per incitare i compatrioti alla pratica del Wushu. La sua scuola a livello sportivo nazionale primeggiò e si pensò fosse grazie alla pratica del Wushu introdotta da Hao Ming nella scuola, tanto che elementi di spicco del Guomindang pensarono di prenderla a modello. Egli scrisse il libro "Zhonghua Wushu" (中华武术, arti marziali cinesi) in cui descriveva le origini, i vari tipi e le armi del Wushu, libro che venne stampato in Cinese, Tedesco ed Inglese.³⁸ Hao Ming era fratello del celebre attore dell'Opera di Pechino Hao Shouchen (郝寿辰).

³⁶ *Henan Daxue Xuanchuan Zhongdian Tuijie* 河南大学宣传重点推介 (Introduzione ad alcuni punti focali da pubblicizzare dell'Università dell'Henan), pag. 14

³⁷ Chang Cang 昌沧 e Zhou Lishang 周荔裳, *Zhongguo Wushu Renmin Cidian* 中国武术人名辞典, Renmin Tiyu Chubanshe, 1994, Pag.383

³⁸ Huang Wei 黄卫 e Wang Zhihui 王志辉, *Bainian Zhongguo kan Tianjin Aoyun Qingyuan Diyicheng* 百年中国看天津 奥运情缘第一城 (per cento anni la Cina osserva Tianjin come prima città con molti olimpionici), articolo apparso in Chengshi Kuaibao 城市快报 il 19 luglio 2005



Lo stadio olimpico

Postfazione

Purtroppo non tutte le fonti che ho consultato davano la stessa versione degli avvenimenti, inoltre sarebbe interessante vedere quale sia stata la risonanza di questa squadra nei giornali Tedeschi ed occidentali. In alcuni casi i nomi dei componenti della Squadra di Guoshu contengono un nome diverso. Non tutti gli scritti citano la dimostrazione di Amburgo che si sarebbe tenuta prima della cerimonia di apertura dei giochi. La sequenza degli esercizi nelle dimostrazioni e le località dove esse si svolsero sono soggette a racconti differenti. Le foto che corredano l'articolo sono prese dagli articoli citati in bibliografia.

Di recente è stato presentato un film che si ispira ad alcuni dei personaggi che hanno partecipato a questa squadra dal titolo "Duobiao" (夺标) o "Champions".

Come abbiamo visto due membri della Squadra di Guoshu erano praticanti di Meihuaquan. Kou Yunxing in maniera più chiara rispetto a Jin Shisheng, infatti quest'ultimo ha iniziato il suo rapporto con le arti marziali praticando Hongquan e solo molto tardi ha seguito gli insegnamenti di Li Pixian; inoltre Li Pixian stesso gli ha trasmesso una sua visione molto particolare del Meihuaquan, filtrata da altre esperienze e mescolata con altri stili quali Taijiquan, Xingyiquan e Baguazhang in quello che è il Shaomoquan. Kou Yunxing invece riflette in pieno la sua appartenenza al Wuzi Meihuaquan, basti guardare agli esercizi che ha elencato Jiang Desheng³⁹ legati a questo atleta: molti di essi compaiono anche nel libro di Kou Fengxian (figlia di Yunxing), *Wuzi Meihuaquan*. Si tratta delle forme con lo stesso nome dello stile ed alcuni esercizi di armi quali Meihuaqiang, Meihuadao, Longxingjian. Negli esercizi predisposti per Jin Shisheng possiamo ragionevolmente pensare che oltre allo Shaomoquan, provenissero dagli insegnamenti di Li Pixian Meihuadao, Meihua dadao e Meihua Shuangqiang.

³⁹ Jiang Desheng 姜德胜, *Jindai Zhongguo de Aoyun Jiyi 近代中国的奥运记忆* (ricordi olimpici della Cina moderna), Agenzia di stampa Xinhua 新华, 23 luglio 2008, articolo che presenta l'omonimo libro di Zhang Bo



Fu Shuyun



Zhang Wenguang e Wen Jingming si allenano presso il Guoshu Guan



Un gruppo di studenti cinesi, sostenitori della loro squadra nazionale, in una strada di Berlino issano la scritta "Benvenuti al gruppo della delegazione Cinese"



Bibliografia

- * *1936 nian Bolin Aoyun Laizi Xuchang de Wushu Mingjia* 1936 年柏林奥运---来自许昌的武术名家 (Olimpiadi di Berlino del 1936 --- Famoso Studente di Wushu originario di Xuchang) in http://blog.sina.com.cn/s/blog_5e3717410100bs4i.html
- * Chang Cang 昌沧 e Zhou Lishang 周荔裳, *Zhongguo Wushu Renmin Cidian* 中国武术人名辞典, Renmin Tiyu Chubanshe, 1994, ISBN 7-5009-0951-9
- * *FU SHU-YUN One of China's top wushu experts who performed at the 1936 Olympic Games*, articolo apparso in <http://www.chinesemartialarts.eu/FU%20SHU-YUN.html>
- * Hu Yumei 胡玉梅, *72 Nianqian Wushu Cong Nanjing Zouxiang Shijie* 72 年前 武术从南京走向世界 (settantadue anni dopo il Wushu da Nanchino all'arena mondiale), in Chengshi Kuaibao 城市快报 e <http://news.sina.com.cn/s/2008-01-24/023913314863s.shtml>
- * Jiang Desheng 姜德胜, *Jindai Zhongguo de Aoyun Jiyi* 近代中国的奥运记忆 (ricordi olimpici della Cina moderna), Agenzia di stampa Xinhua 新华, 23 luglio 2008, articolo che presenta l'omonimo libro
- * Lu Pei 陆培, *Wushu Liangxiang Aoyunhui* 武术亮相奥运会 (Dimostrazione di Arti Marziali ai Giochi Olimpici), in Xiamen Ribao 厦门日报 del 2008-08-08
- * *Nanjing Guoshu Guan Ceng Yangwei Bolin Aoyun Jiangsu Wushu Xiongshi Mengxing* 南京国术馆曾扬威柏林奥运 江苏武术雄狮猛醒 in <http://sports.sina.com.cn/o/2007-06-19/12152991347.shtml>
- * Qin Fangzhi 秦方志, *Xi'an Yi Laoren Zhencang Liang Zhang 1936 nian Deguo Bolin Aoyunhui Mingxipian* 西安一老人珍藏两张 1936 年德国柏林奥运会明信片 (Un anziano di Xi'an colleziona due grandi cartoline dei Giochi Olimpici di Berlino in Germania), articolo apparso in Baoding Ribao 保定日报 il primo febbraio 2009
- * Ran Wenyan 冉文园, *Lixian Zhuming Wushu Jia Wen Jingming* 蠡县著名武术家温敬铭 (Wen Jingming un famoso esponente delle arti marziali di Lixian), Baoding Ribao 保定日报 del 30 dicembre 2006
- * Wang Lihui 王利辉, *Kou Yunxing: Bolin Aoyunhui Shang de Xuchang Ren* 寇运兴: 柏林奥运会上的许昌人 (Kou Yunxing: un abitante di Xuchang è andato ai Giochi Olimpici di Berlino) articolo apparso in Xuchang Chenbao 许昌晨报 il 22.08.2008
- * Zhang Bo 张博, *Jindai Zhongguo de Aoyun Jiyi* 近代中国的奥运记忆 (ricordi olimpici della Cina moderna), Tianjin Guji Chubanshe 天津古籍出版社, 2008, ISBN 9787806965078

- *Zhang Manli 张曼莉, *Bolin Aoyunhui Shang De Zhongguo Gongfu* 柏林奥运会上的中国功夫 (La Maestria Cinese ai Giochi Olimpici di Berlino), articolo apparso sul Beijing Wanbao 北京晚报 del 7 agosto 2008
- * Zheng Guanglu 郑光路, *Zhonghua Wushu hongdong Bolin Aoyunhui* 中华武术轰动柏林奥运会 (Le arti marziali Cinesi provocano sensazione ai giochi olimpici di Berlino), Yangzi Wanbao 扬子晚报 articolo del 6-8-2008
- * *Zhongguo Canjia Bolin Aoyunhui Zhaopian Bei Faxian* 中国参加柏林奥运会照片被发现 (Scoperta di fotografie della partecipazione Cinese alle Olimpiadi di Berlino), articolo apparso in Dongchu Wanbao 东楚晚报 del 29 luglio 2008
- * *Zhongguo Haohan Zhen Gongfu Kandai Bolin Ren Wushu Duiyuan Bolin Xunlian* 中国好汉真功夫看呆柏林人 武术队员柏林训练 (Gli eroi del vero kungfu cinese sono completamente attornati dai Berlinesi Allenamento di Membri della Squadra di Arti Marziali di Berlino) articolo apparso in Chengshi Kuaibao 城市快报
- * Zhou Bin 周斌, *Bolin Aoyunhui Shangde Henan Wushu Mingjia* 柏林奥运会上的河南武术名家 (Famosi studenti di arti marziali dell' Henan ai Giochi Olimpici di Berlino), articolo dell' Agenzia Xinhua e Dahebao 大河报
- * *Zhuyi Wushu Jia Liu Yuhua: Yi dai jinguo Bolin Aoyun wei Guozhengguang* 追忆武术家刘玉华: 一代巾帼 柏林奥运为国争光 (Ricordo delle arti marziali famigliari di Liu Yuhua: una generazione di donne si ricopre di gloria alle Olimpiadi di Berlino) articolo apparso in Wuhan Chenbao 武汉晨报 ed in <http://sports.sohu.com/20080217/n255194180.shtml>